

PASLAUGOS PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. 52-218

2023 m. lapkričio 21 d.

Palanga

UAB „Palangos vandenys“, juridinio asmens kodas 152447391, kurios registruota buveinė yra Austėjos g. 36, Palangoje, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus Virgilijaus Beržanskio, veikiančio pagal bendrovės įstatus, (toliau – Užsakovas),

ir

UAB „EA Tours“, juridinio asmens kodas 302693549, kurio registruota buveinė yra Rygos g. 25-19, Vilnius, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktorės Ritos Maciukienės, veikiančios pagal bendrovės įstatus (toliau – Paslaugos teikėjas) toliau kartu šioje paslaugos pirkimo – pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią paslaugos pirkimo – pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

## 1. Sutarties dalykas

1.1. Sutarties dalykas yra Palangos miesto nuotekų valykloje susidariusio buitinių nuotekų dumblo sutvarkymo (utilizavimo) paslaugos (toliau – Paslauga) pirkimas. Paslaugos specifikacija aprašoma Sutarties I priede.

1.2. Paslaugos teikėjas įsipareigoja teikti Sutarties sąlygų 1.1 punkte nurodytą Paslaugą, o Užsakovas įsipareigoja apmokėti už tinkamai atliktas Paslaugas Paslaugos teikėjui Sutartyje numatytą kainą, Sutartyje numatytomis sąlygomis ir terminais.

1.3. Paslaugos vykdymo terminas: **iki 2024 m. rugsėjo 30 d.**

## 2. Paslaugos teikėjo teisės ir pareigos

2.1. Paslaugos teikėjas įsipareigoja:

2.1.1. suteikti Paslaugą Užsakovui pagal Sutartį už Paslaugos įkainius/ kainą, savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius ir žinias;

2.1.2. nedelsdamas raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugos teikėjui užbaigti Paslaugų teikimą nustatytais terminais;

2.1.3. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

2.1.4. per **5 (penkis)** darbo dienas nuo Užsakovo raštu pateikto prašymo gavimo dienos pateikti išsamią Paslaugų teikimo ataskaitą, išskiriant konkrečias Paslaugų kainos sudėtinės dalis bei pateikiant papildomą su Paslaugų teikimu susijusią informaciją apie patirtas išlaidas ir t. t.;

2.1.5. paskirti atsakingus savo įgaliotus atstovus už visą sutarties vykdymą (nurodant įgalioto atstovo vardą, pavardę, pareigas, telefoną, faksą, el. pašto adresą).

2.1.6. nenaudoti Užsakovo prekinio ženklo ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Užsakovo sutikimo;

2.1.7. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Paslaugos teikėjo darbuotojai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingas norint teikti Paslaugas;

2.1.8. Užsakovui raštu paprašius grąžinti visus iš Užsakovo gautus, Sutartimi vykdyti reikalingus dokumentus;

2.1.9. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

2.2. Paslaugos teikėjas turi turėti su regiono aplinkos apsaugos departamentu, kurio administruojamoje teritorijoje bus vykdomas trešimas (rekultivacija) suderintą trešimo planą, rekultivavimo projektą pagal LAND 20-2005 reikalavimus ar kitus teisės aktuose numatytus dokumentus.

2.3. Paslaugos teikėjas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

### 3. Užsakovo teisės ir pareigos

3.1. Užsakovas įsipareigoja Paslaugos teikėjui sudaryti tinkamas sąlygas Paslaugai atlikti, pateikti būtiną informaciją ir/ar dokumentus.

3.2. Užsakovas įsipareigoja mokėti Sutarties kainą už tinkamai suteiktas Paslaugas pagal šios Sutarties sąlygas.

3.3. Užsakovas turi teisę sustabdyti mokėjimus, jeigu Paslaugos teikiamos nekokybiškai, iki to laiko kol bus pašalinti visi trūkumai.

3.4. Užsakovas turi visas šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

### 4. Sutarties kaina (kainodaros taisyklės) ir mokėjimo sąlygos

4.1. Šioje Sutartyje taikomas fiksuoto įkainio paskaičiavimo būdas. Taikant fiksuoto įkainio metodą, galutinė kaina, kurią Užsakovas turės sumokėti Paslaugos teikėjui priklausys nuo faktiškai utilizuoto dumblo kiekio.

4.2. Sutarties įkainis nurodytas Sutarties sąlygų 2 priede.

4.3. Mokėjimai atliekami euraiis tokia tvarka:

4.3.1. Užsakovas už Paslaugą Paslaugos teikėjui sumoka pagal atliktų ir priimtų darbų aktus (-ą) bei pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą.

4.3.2. Užsakovas už suteiktas Paslaugas Paslaugos teikėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugos teikėjo nurodytą banko sąskaitą ne vėliau kaip per **60 (šešiasdešimt)** dienų nuo sąskaitos faktūros už suteiktą Paslaugą išrašymo dienos:

Sąskaitos Nr. **LT60 7300 0101 5601 7656**;

**AB „Swedbank“** bankas;

Banko kodas **73000**.

Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Paslaugos teikėjo šiame punkte nurodytą sąskaitą.

4.4. Pridėtinės vertės mokesčio sąskaitos faktūros, sąskaitos faktūros, kreditiniai ir debetiniai dokumentai bei avansinės sąskaitos turi būti teikiamos naudojantis tik informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. *Elektroninę paslaugą „E. sąskaita“ teikia Registrų centras, o konsultacinę medžiagą ir instrukcijas pateikiamos tinklalapyje [www.esaskaita.eu](http://www.esaskaita.eu).*

4.5. Sutartyje numatytas Paslaugos kaina per visą Sutarties galiojimo laikotarpį nekeičiama, išskyrus atvejus, kai teisės aktais yra pakeičiamas Sutartyje nurodytoms Paslaugoms taikomas pridėtinės vertės mokestis. Kaina dėl kainų lygio pasikeitimo ar mokesčių pasikeitimo, išskyrus PVM, nebus perskaičiuojama.

4.6. Sutarties vykdymo laikotarpiu (sąskaitos už Paslaugas išrašymo dieną) pasikeitus PVM tarifui, Sutarties įkainiai ir/ar atskirų išrašomų sąskaitų suma perskaičiuojama nekeičiant pasiūlymo kainoje nurodytos kainos be PVM dalies ir atitinkamai perskaičiuojant PVM dalį. Pasikeitus PVM dydžiui jis turi būti įforminamas Šalių sudarytu raštišku Sutarties priedu, kuris tampa Sutarties neatskiriama dalimi. Perskaičiuotas įkainis taikomas už tas Paslaugas, už kurias PVM sąskaita – faktūra išrašoma galiojant naujam pridėtinės vertės mokesčiui.

### 5. Sutarties įvykdymo užtikrinimas

5.1. Šios sutarties įvykdymui „Sutarties įvykdymo užtikrinimas“ yra netaikomas

### 6. Šalių atsakomybė

6.1. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais, Paslaugos teikėjo pareikalavimu Užsakovas privalo sumokėti Paslaugos teikėjui 0,05 % (penkių šimtųjų) dydžiodelspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

6.2. Jei Paslaugos teikėjas neatlieka Paslaugų nustatytais terminais, Užsakovas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų pradėti skaičiuoti 0,05 % (penkių šimtųjų) dydžio delspinigius nuo neatliktų Paslaugų kainos už kiekvieną termino praleidimo dieną.

6.3. Paslaugos teikėjas, ne dėl Užsakovo kaltės vienašališkai nutraukęs sutartį arba kai Sutarties iš viso neįvykdo, nesant *Force Majeure* sąlygoms, įsipareigoja Užsakovui sumokėti **5 %** (nuo bendros pasiūlymo vertės) dydžio baudą ir atlyginti dėl to atsiradusius nuostolius, jei nuostoliai didesni nei nurodyta bauda.

6.4. Apskaičiuotus delspinigius ir/ar baudas Užsakovas gali, prieš tai raštu įspėjęs Paslaugos teikėją, išskaičiuoti delspinigių ir/ar baudų sumą iš Paslaugos teikėjui mokėtinų sumų.

## 7. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*)

7.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neišvengiamų aplinkybių, kurių Šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis, pvz.: Vyriausybės sprendimai ir kiti aktai, kurie turėjo poveikį Šalių veiklai, politiniai neramumai, streikai, paskelbti ir nepaskelbti karai, kiti ginkluoti susirėmimai, gaisrai, potvyniai, kitos stichinės nelaimės. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalis vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalis Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

7.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų neįvykdymo pagrindas.

7.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

## 8. Susirašinėjimas

8.1. Sutarties Šalis susirašinėja lietuvių kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra išsiųsti elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) toliau nurodytais adresais kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą:

|                                                          | <b>Užsakovas</b>                                                           | <b>Paslaugos teikėjas</b>                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Pavadinimas                                              | UAB „Palangos vandenys“                                                    | UAB „EA Tours“                                                     |
| Adresas                                                  | Austėjos g. 36, 00163 Palanga                                              | Rygos g.25-19, Vilnius                                             |
| Telefonas                                                | (8 460) 41 221                                                             | 868780897                                                          |
| El. paštas                                               | <a href="mailto:ofisas@palangosvandenys.lt">ofisas@palangosvandenys.lt</a> | <a href="mailto:uabeatours@gmail.com">uabeatours@gmail.com</a>     |
| <b>Kontaktinis asmuo atsakingas už sutarties vykdymą</b> | Valerijus Sauk                                                             | Direktorė Rita Maciukienė                                          |
| Telefonas                                                |                                                                            |                                                                    |
| El. paštas                                               |                                                                            | <a href="mailto:r.maciukiene@gmail.com">r.maciukiene@gmail.com</a> |

8.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir/ar kiti duomenys, tokia Šalis turi raštu informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau, kaip prieš 5 darbo dienas. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

8.3. Užsakovo asmuoatsakingas už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą pagal Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 94 straipsnio 9 dalies nuostatas – Andrius Drungys, el. p.:

## 9. Subtiekiejai (subteikėjai) ir jų keitimo tvarka

9.1. Paslaugos teikėjas numato pasitelkti šį subteikėją: **UAB „Vakarų švara“**, į. k. 301670711, Šilutės pl. 77, LT-91107, Klaipėda šiai pirkimo daliai: dumblo transportavimo paslaugai.

9.2. Sutarties vykdymo metu, kai subteikėjas (subteikėjai) netinkamai vykdo įsipareigojimus Paslaugos teikėjui, taip pat tuo atveju, kai subteikėjas (subteikėjai) nepajėgūs vykdyti įsipareigojimų Paslaugos teikėjui dėl iškeltos bankroto bylos, pradėtos likvidavimo procedūros ir panašios padėties, Paslaugos teikėjas gali pakeisti subteikėją (subteikėjus). Apie tai jis turi informuoti Užsakovą, nurodydamas subteikėjo (subteikėjų) pakeitimo priežastis. Gavęs tokį pranešimą, Užsakovas kartu su Paslaugos teikėju įformina protokolu susitarimą dėl subteikėjo (subteikėjų) pakeitimo, pasirašomu abiejų pirkimo Sutarties šalių. Šis dokumentas yra neatskiriama Sutarties dalis.

9.3. Pažeidus šią tvarką bus laikoma, kad Paslaugos teikėjas pažeidė esmines sutarties sąlygas, dėl ko Užsakovas gali vienašališkai nutraukti šią sutartį.

9.4. Subteikėjo (subteikėjų) pasitelkimas neatleidžia Paslaugos teikėjo nuo atsakomybės vykdant šią sutartį. Už subteikėjo (subteikėjų) įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą jų vykdymą atsako Paslaugos teikėjas.

## 10. Sutarties galiojimas, vykdymo pradžia, trukmė ir terminai

10.1. Sutartis sudaroma **10 (dešimties)** mėnesių laikotarpiui.

10.2. Ši Sutartis įsigalioja nuo to momento, kai ją pasirašo abi Šalys ir galioja Sutarties sąlygų 10.1. punkte nurodytą terminą arba kol Šalys sutaria ją nutraukti šioje Sutartyje nustatytais atvejais, arba Sutartis nutraukiama teisės aktų nustatyta tvarka.

10.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios išlieka arba turi išlikti, kad būtų visiškai įvykdyta Sutartis.

## 11. Sutarties nutraukimas

11.1. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

11.2. Paslaugos teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį:

11.2.1. nesant Užsakovo kaltės, tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Paslaugos teikėjas privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius. Apie tokį Sutarties nutraukimą Paslaugos teikėjas raštu praneša Užsakovui prieš **30 (trisdešimt)** dienų;

11.2.2. kai Užsakovas nevykdo savo įsipareigojimų, prisiimtų pagal šią Sutartį, prieš tai išsiųsdamas Užsakovui raštišką pranešimą (pretenziją), kuriame nurodomi Užsakovo nevykdomi sutartiniai įsipareigojimai ir nustatomas ne trumpesnis kaip **5 (penkių)** darbo dienų terminas padarytiems pažeidimams pašalinti. Užsakovui per nurodytą terminą neištaisius nurodytų pažeidimų, Paslaugos teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį. Sutartis laikoma nutraukta nuo kitos dienos kai suėjo terminas pažeidimams pašalinti.

11.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tokį Sutarties nutraukimą raštu pranešdamas Paslaugos teikėjui prieš **30 (trisdešimt)** dienų.

11.4. Užsakovas turi teisę nutraukti vienašališkai sutartį nesilaikydamas Sutarties bendrųjų sąlygų 11.3 punkte nustatytų terminų:

11.4.1. kai Paslaugos teikėjas bankrutuoja arba nepajėgia vykdyti Sutartinių įsipareigojimų ir Užsakovui pareikalavus, nepateikia patikimų įrodymų dėl įmanomo šių įsipareigojimų vykdymo ateityje;

11.4.2. kai Paslaugos teikėjas nevykdo savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį. Užsakovas turi pateikti raštišką pranešimą (pretenziją) apie Paslaugos teikėjo prisiimtų Sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ir nustatyti ne trumpesnę kaip 5 (penkių) darbo dienų terminą šiems pažeidimams pašalinti. Sutartis nutraukiama, jeigu Paslaugos teikėjas nepašalina nurodytų pažeidimų per Užsakovo nustatytą terminą. Sutartis laikoma nutraukta nuo kitos dienos kai suėjo terminas pažeidimams pašalinti. Esant pakartotinam Sutarties pažeidimui Sutartis gali būti nutraukta nuo kitos darbo dienos, išsiunčiant raštišką pranešimą apie Sutarties nutraukimą;

11.4.3. kai Paslaugos teikėjas be Užsakovo raštiško sutikimo pakeičia Sutarties sąlygose nurodytus subteikėjus / subteikėjus, arba perleidžia visą ar dalį teisių ir pareigų pagal šią Sutartį trečiajai šaliai.

11.5. Užsakovas po Sutarties nutraukimo turi kaip galima greičiau patvirtinti atliktų Paslaugų vertę. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančią Paslaugos teikėjo skolą Užsakovui ir Užsakovo skolą Paslaugos teikėjui.

11.6. Jei Sutartis nutraukiama Užsakovo iniciatyva dėl Paslaugos teikėjo kaltės, Užsakovo patirti nuostoliai ar išlaidos išieškomi išskaičiuojant juos iš Paslaugos teikėjui mokėtinų sumų.

11.7. Sutartį nutraukus dėl Paslaugos teikėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už atliktas Paslaugas, Paslaugos teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

## 12. Ginčų nagrinėjimo tvarka

12.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

12.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti per 30 dienų, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme. Teritorinis teisingumas parenkamas pagal Užsakovo buveinės vietą.

## 13. Baigiamosios nuostatos

13.1. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatomis.

13.2. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

13.3. Sutartis yra Sutarties Šalių perskaityta, jų suprasta ir jos autentiškumas patvirtintas ant kiekvieno Sutarties lapo kiekvienos Šalies tinkamus įgaliojimus turinčių asmenų parašais arba Sutartis susiuvama ir pasirašoma paskutinio lapo antroje pusėje.

## 14. Kitos nuostatos

14.1. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

14.2. Šiuo Šalys patvirtina, kad:

14.2.1. Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

14.2.2. Vykdydamos šią Sutartį ir jos pagrindu priimtus įsipareigojimus, griežtai laikosi visų Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų dėl asmens duomenų apsaugos. Sutarties pagrindu Duomenų tvarkytojas, Duomenų valdytojo vardu tvarko Duomenų valdytojo pateiktus atitinkamų duomenų subjektų asmens duomenis. Sutarties vykdymo tikslu Duomenų tvarkytojui perduodami Duomenų valdytojo tvarkomi asmens duomenys ir (ar) jų rinkiniai, su kuriais Duomenų tvarkytojui yra reikalinga automatizuotomis priemonėmis atlikti duomenų tvarkymo veiksmus.

14.3. Duomenų tvarkymas taikomas tol, kol Duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu pagal Sutartį. Duomenų tvarkytojas privalo po šios Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo nutraukti savo vykdomą duomenų tvarkymo veiklą ir jei kitaip nenumato taikomi duomenų apsaugos teisės aktai – turi ištrinti arba grąžinti visus asmens duomenis Duomenų valdytojui, kartu ištrinant visas turimas tokių duomenų kopijas.

14.4. Sutarties sąlygų priedai, yra neatskiriama sutarties dalis:

14.4.1. 1 priedas „Dumblo išvežimo paslaugos specifikacija“;

14.4.2. 2 priedas UAB „EA TOURS“ 2023-10-18 pasiūlymas Nr.1 „Dėl buitinių nuotekų dumblo utilizavimo paslaugos pirkimo

### Užsakovo vardu

UAB „Palangos vandenys“  
Austėjos g. 36, 00163 Palanga  
Įmonės kodas 152447391  
PVM mokėtojo kodas LT524473917  
a. s. Nr. LT49 7180 6000 0046 7883  
AB "Šiaulių bankas" Palangos filiale  
Banko kodas 71806,  
Tel.: +37046041221

### Paslaugos teikėjo vardu

UAB „EA Tours“  
Rygos g.25-19, LT-05221 Vilnius  
Įmonės kodas 302693549  
PVM mokėtojo kodas LT100008121319  
a.s. Nr. LT607300010156017656  
AB „Swedbank“  
Banko kodas 73000  
Tel.: 868780897

Direktorius Virgijus Beržanskis

\_\_\_\_\_  
(parašas)

A. V.

Direktorė Rita Maciukienė

\_\_\_\_\_  
(parašas)

A. V.

## TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

### DĖL BUITINIŲ NUOTEKŲ DUMBLO UTILIZAVIMO PASLAUGOS PIRKIMO

#### 1. BENDROJI INFORMACIJA

- 1.1. Apdoroto sausinto nuotekų dumblo susidarymo vieta: Palanga, Būtingės g. 40, UAB „Palangos vandenys“, Nuotekų valykla.
- 1.2. Pagal LR Aplinkos ministro 1999 m. liepos 14 d. įsakymu Nr. 217 patvirtintų Atliekų tvarkymo taisyklių (aktuali redakcija) 1 priedą miesto komunalinių nuotekų valymo dumblas priskiriamas prie nepavojingų atliekų (atliekų sąrašo kodas – 19 08 05).
- 1.3. Pagal LR Aplinkos ministro 2020 m. liepos 3 d. įsakymą Nr. D1-410 „Dėl nuotekų dumblo tvarkymo ir panaudojimo reikalavimų patvirtinimo“ apdorotas (sausintas ir išlaikytas ilgiau kaip vienerius metus) dumblas patenka į reikalavimų sąvoką „apdorotas nuotekų dumblas“.
- 1.4. Vykdomas „Žaliasis pirkimas“ t. y. perkamas aplinkosauginis ir aplinkai palankus produktas, kuris patenka į orientacinį aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų sąrašą pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/2174 dėl orientacinio aplinkosauginių ir aplinkai palankių prekių bei paslaugų rinkinio, Europos aplinkos ekonominėms sąskaitoms skirtų duomenų perdavimo formato ir kokybės ataskaitų teikimo sąlygų, struktūros ir periodiškumo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 691/2011 dėl Europos aplinkos ekonominių sąskaitų.

#### 2. PIRKIMO OBJEKTAS

- 2.1. UAB „Palangos vandenys“ (Užsakovas/Atliekos turėtojas) veikloje susidariusių nepavojingų atliekų, t. y. sausinto apdoroto dumblo (miesto komunalinių nuotekų valymo dumblas (kodas 19 08 05)) išvežimas iš dumblo saugojimo aikštelės ir panaudojimas tręšimui ir/ar rekultyvacijai Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatyta tvarka.
- 2.2. Palangos m. nuotekų valymo įrenginiuose dumblo saugojimo aikštelėse sandėliuojamas 90-95 % drėgnumo apdorotas sausintas nuotekų dumblas, kuris pagal atliktus laboratorinius tyrimus priklauso II kategorijai, B klasei, todėl gali būti naudojamas ne tik rekultyvacijai bet ir dirvožemio tręšimui.
- 2.3. Orientacinis reikalingo sutvarkyti apdoroto sausinto nuotekų dumblo kiekis apie 6 000 tonų (dumblo tankis 1 l/kg). Paslaugos teikėjas įsipareigoja savo transportu vežti sutvarkyti šį kiekį.
- 2.4. Apdorotas sausintas nuotekų dumblas yra sandėliuojamas atvirose dumblo saugojimo aikštelėse. Apdoroto sausinto nuotekų dumblo saugojimo aikštelės danga gelžbetonis, lietaus vanduo surenkamas įrengta drenažo sistema ir grąžinamas į valymo įrenginius išvalymui.
- 2.5. Apdorotą sausintą nuotekų dumblą Užsakovas į tiekėjo transporto priemonę (atviro tipo konteinerius) darbo metu pakraus savo krautuvu.
- 2.6. **Dumblo charakteristikos:**
  - Sausos medžiagos kiekis ~ 7 – 9 %
  - pH ~ 7,0 - 7,5
  - Organinės medžiagos kiekis ~ 60 %

Bendras azotas ~ 50 g/kg  
Bendras fosforas ~ 35 g/kg  
Bendras kalis ~ 10 g/kg  
Kadmis ~ 2,5 mg/kg  
Chromas ~ 20 mg/kg  
Švinas ~ 30 mg/kg  
Nikelis ~ 25 mg/kg  
Varis ~ 200 mg/kg  
Cinkas ~ 1250 mg/kg  
Gyvsidabris <0,02 mg/kg

### **3. REIKALAVIMAI PASLAUGOMS ATLIKTI**

- 3.1. Paslaugos teikėjas privalo būti registruotas Atliekų tvarkytojų valstybės registre (ATVR) ir turėti nuotekų dumblo tvarkymo kodą, vadovautis visais su šio projekto įgyvendinimu susijusiais teisės aktais, taip pat jų naujaisiais pakeitimais ir papildymais. Paslaugos teikėjui privalomi ir visi sutarties vykdymo metu naujai priimti teisės aktai, susiję su vykdomais darbais. Paslaugos teikėjas apie turimą ATVR nuotekų dumblo tvarkymo kodą pažymą pateikia iki sutarties pasirašymo datos.
- 3.2. Paslaugos tiekėjo techninį ir profesinį pajėgumą apibūdinantys kriterijai: bent 1 pilnai įvykdytos analogiškos paslaugos suteikimo sutartis, bent 1 aktyvi sutartis, kurioje numatytas sutarties pratęsimas.
- 3.3. Paslaugos teikėjas sausintą dumblą privalės išvežti iš atliekos susidarymo vietos savo ar samdomu transportu per Vežėją, kuris turi būti įregistruotas Atliekų tvarkytojų valstybės registre ir jame turi būti nurodytas miesto buitinių nuotekų valymo dumblas (kodas 19 08 05). Užsakovas prisiims tik atsakomybę, susijusią apdoroto sausinto nuotekų dumblo pakrovimu į Paslaugos tiekėjo pateiktą transportą.
- 3.4. Apdorotas sausintas nuotekų dumblas (miesto buitinių nuotekų valymo dumblas (kodas 19 08 05) turi būti sutvarkomas (utilizuojamas) ar panaudojamas žemės ūkyje vadovaujantis LR atliekų tvarkymo įstatymu, Atliekų tvarkymo taisyklėmis ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais atliekų, nuotekų dumblo tvarkymą ar panaudojimą.
- 3.5. Jei apdorotas sausintas nuotekų dumblas bus naudojamas tręšimui, tai:
  - 3.5.1. Paslaugos teikėjas per 6 mėnesius nuo sutarties pasirašymo privalo turėti: vadovaujantis dumblo panaudojimą žemės ūkyje reglamentuojančiais teisės aktais parengtą, su Aplinkos apsaugos agentūra ir savivaldybe, kurio administruojamoje teritorijoje bus vykdomas tręšimas, suderintą ir patvirtintą tręšimo planą (arba pateikti deklaraciją apie parengtą ir perduotą suderinti ir patvirtinti tręšimo planą). Vieną SUDERINTĄ IR PATVIRTINTĄ tręšimo plano egzempliorių pateikti užsakovui iki paslaugos vykdymo pradžios.
  - 3.5.2. Paslaugos teikėjas paima sukaupto apdoroto sausinto nuotekų dumblo mėginius ir atlieka tyrimus, kas reikalinga tręšimo planui parengti.
  - 3.5.3. Paslaugos teikėjas privalės apie vykdomą laukų tręšimą ar rekultivaciją raštu arba elektroniniu paštu informuoti Aplinkos apsaugos departamentą ir savivaldybę, kurios teritorijoje bus tręšiama ar bus vykdoma rekultivacija, vadovaujantis LR atliekų tvarkymo įstatymu, Atliekų tvarkymo taisyklėmis ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais atliekų, nuotekų dumblo tvarkymą ar panaudojimą.
- 3.6. Paslaugos teikėjas kartu su sąskaita faktūra už atliktas paslaugas privalo Užsakovui pateikti apdoroto sausinto nuotekų dumblo perdavimą/priėmimą patvirtinantį dokumentą, kad apdorotas sausintas nuotekų dumblas yra perduotas atliekas apdorojančiai įmonei ar

panaudojimui žemės ūkyje (pvz., sąskaitą faktūrą, sausinto dumblo perdavimo–priėmimo aktą, kuriuose nurodyti perduotų atliekų rūšis, atliekų kodas ir svoris, atliekų perdavimo data, atliekas perdavusio ir jas priėmusio asmenų v. pavardė, parašai).

#### **4. PRIDAVIMAS, PERDAVIMAS**

4.1. Perduodamo apdoroto sausinto nuotekų dumblo kiekis bus nustatomas pagal faktą pakrovimo arba iškrovimo vietoje.

#### **5. PASLAUGŲ KOKYBĖS KONTROLĖ**

5.1. Apdorotas sausintas nuotekų dumblas turi būti sutvarkomas (utilizuojamas) ar panaudojamas žemės ūkyje vadovaujantis LR atliekų tvarkymo įstatymu, Atliekų tvarkymo taisyklėmis ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais dumblo tvarkymą ar jo panaudojimą žemės ūkyje. Paslaugos konkursą laimėjęs Dalyvis bus pilnai atsakingas už paimtų atliekų sutvarkymą (utilizavimą) ar panaudojimą žemės ūkyje pagal galiojančius LR teisės aktus. Jei paslaugos konkursą laimėjęs Dalyvis netinkamai vykdys paslaugą ir/ar pažeis LR atliekų tvarkymo įstatymu, Atliekų tvarkymo taisyklėmis ir kitais teisės aktais, reglamentuojančius atliekų, nuotekų dumblo tvarkymą ar panaudojimą žemės ūkyje, ir dėl to Užsakovas patirs žalą ar nuostolius (tame tarpe administracines sankcijas), tai laimėjęs Dalyvis privalės atlyginti visą žalą ir patirtus nuostolius per Pirkėjo nurodytą laiką.

---

| DETALŪS METADUOMENYS                                                                                 |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Dokumento sudarytojas (-ai)                                                                          | UAB "Palangos vandenys"                                   |
| Dokumento pavadinimas (antraštė)                                                                     | PASLAUGOS PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS                      |
| Dokumento registracijos data ir numeris                                                              | 2023-11-21 Nr. SŽ-218                                     |
| Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris                                      | -                                                         |
| Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo                                                        | ADOC-V1.0                                                 |
| Parašo paskirtis                                                                                     | Pasirašymas                                               |
| Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos                                                  | Virgilijus Beržanskis Direktorius                         |
| Parašo sukūrimo data ir laikas                                                                       | 2023-11-21 16:47                                          |
| Parašo formatas                                                                                      | Einamojo galiojimo (XAdES-EPES)                           |
| Laiko žymoje nurodytas laikas                                                                        |                                                           |
| Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją                                                      | EID-SK 2016                                               |
| Sertifikato galiojimo laikas                                                                         | 2020-06-18 17:13 - 2025-06-17 23:59                       |
| Parašo paskirtis                                                                                     | Pasirašymas                                               |
| Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos                                                  | Rita Maciukienė Direktorė                                 |
| Parašo sukūrimo data ir laikas                                                                       | 2023-11-22 10:39                                          |
| Parašo formatas                                                                                      | Einamojo galiojimo (XAdES-EPES)                           |
| Laiko žymoje nurodytas laikas                                                                        |                                                           |
| Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją                                                      | EID-SK 2016                                               |
| Sertifikato galiojimo laikas                                                                         | 2022-10-09 23:40 - 2027-10-08 23:59                       |
| Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti                                  | -                                                         |
| Pagrindinio dokumento priedų skaičius                                                                | 1                                                         |
| Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius                                                   | 0                                                         |
| Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)                                                                | -                                                         |
| Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)                                                           | Sutarties sąlygų 1 priedas.pdf                            |
| Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris                                                    | -                                                         |
| Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas                | Elpako v.20231115.4                                       |
| Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data) | Tikrinant dokumentą nenustatyta jokių klaidų (2023-11-22) |
| Elektroninio dokumento nuorašo atspausdinimo data ir ją atspausdinęs darbuotojas                     | 2023-11-22 nuorašą suformavo Aušra Valaitienė             |
| Paieškos nuoroda                                                                                     | -                                                         |
| Papildomi metaduomenys                                                                               | -                                                         |